KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 50.595/1
VAN 8 DECEMBER 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 21 november 2011 door de Minister van Klimaat en Energie, verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit ‘tot verwijzing naar een andere enkelvoudige meeteenheid voor het in [de] handel brengen van textielwasmiddelen’ heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit strekt ertoe, wat het in de handel brengen van textieldetergenten betreft, de verwijzing verplicht te stellen naar een enkelvoudige meeteenheid, andere dan die vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 betreffende de prijsaanduiding van producten en diensten en de bestelbon.

2. Rechtsgrond voor de ontworpen regeling wordt geboden door artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 30 juni 1996. Artikel 1 van dat besluit luidt als volgt:

> "Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder prijs per meeteenheid, de prijs voor een kilogram, een liter, een meter, een vierkante meter of een kubieke meter van het product.
>
> Na advies van de Raad voor het Verbruik, kunnen de ministers tot wiens bevoegdheid Consumentenzaken, Middenstand en Economische Zaken behoren, de verwijzing naar een andere, enkelvoudige meeteenheid opleggen, wanneer deze op algemene wijze en gewoonlijk gebruikt wordt voor het in de handel brengen van specifieke producten."

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 vindt op zijn beurt rechtsgrond in artikel 9, 1°, van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, dat bepaalt dat de Koning voor de producten of categorieën van producten die hij aanwijst bijzondere regels kan stellen inzake de prijsaanduiding.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

3. Aan het einde van de Nederlandse tekst van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp schrijve men "en consumentenbescherming, artikel 9;".

4. Men redigere het tweede lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1996 betreffende de prijsaanduiding van producten en diensten en de bestelbon, artikel 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 februari 2000;".

Artikel 1

5. In de Nederlandse tekst van artikel 1 van het ontwerp wordt van “textieldetergenten” melding gemaakt, terwijl in het opschrift van het ontwerp de term “textielwasmiddelen” wordt gebruikt. In de Franse tekst wordt in beide gevallen van “détergents textiles” gewaagd. Ter wille van de redactionele uniformiteit zou ook in de Nederlandse tekst eenzelfde terminologie moeten worden gebruikt.

6. Nog in artikel 1 van het ontwerp wordt verwezen naar de prijs voor een waseenheid per standaardwasmachinelading, “zoals bepaald bij het punt B van bijlage VII van de Verordening (EG) nr. 648/2004”. Vraag is of, ter wille van de duidelijkheid, niet best specifiek wordt verwezen naar punt B, tweede streepje, van bijlage VII van de betrokken verordening, ervan uitgaande dat wellicht de prijs wordt beoogd die wordt berekend op basis van het geschatte aantal machineladingen per verpakking, rekening houdend met een gemiddelde waterhardheid.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
	W. GEURTS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER DE VOORZITTER

W. GEURTS M. VAN DAMME

ROYAUME BELGIQUE

AVIS 50.595/1
DU 8 DÉCEMBRE 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Climat et de l'Énergie, le 21 novembre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel 'portant référence à une autre quantité unique pour la commercialisation des détergents textiles', a donné l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis a pour objet de rendre obligatoire, en ce qui concerne la commercialisation des détergents textiles, la référence à une unité de mesure unique, autre que celle figurant à l'article 1er de l'arrêté royal du 30 juin 1996 relatif à l'indication du prix des produits et des services et au bon de commande.

2. L'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 30 juin 1996 procure un fondement juridique au régime en projet. L'article 1er de cet arrêté énonce ce qui suit :

> « Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par prix à l'unité de mesure, le prix pour un kilogramme, un litre, un mètre, un mètre carré ou un mètre cube du produit.
>
> Après avis du Conseil de la consommation, les Ministres ayant la Protection de la consommation, les Classes moyennes et les Affaires économiques dans leurs attributions peuvent imposer la référence à une autre quantité unique lorsqu'elle est utilisée de façon généralisée et habituelle pour la commercialisation de produits spécifiques ».

L'article 1er de l'arrêté royal du 30 juin 1996 trouve, à son tour, un fondement juridique dans l'article 9, 1°, de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur qui dispose que pour les produits ou catégories de produits qu'il détermine, le Roi peut prescrire des modalités particulières de l'indication des prix.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

3. À la fin du texte néerlandais du premier alinéa du préambule du projet, on écrira « en consumentenbescherming, artikel 9; ».

4. On rédigera le deuxième alinéa du préambule comme suit :

> « Vu l'arrêté royal du 30 juin 1996 relatif à l'indication du prix des produits et des services et au bon de commande, l'article 1er, remplacé par l'arrêté royal du 7 février 2000; »

Article 1er

5. Le texte néerlandais de l'article 1er du projet mentionne « textieldetergenten » alors que l'intitulé du projet utilise le terme « textielwasmiddelen ». Le texte français recourt dans les deux cas à « détergents textiles ». Dans un souci d'uniformité rédactionnelle, le texte néerlandais devrait, lui aussi, adopter une même terminologie.

6. L'article 1er du projet fait référence au prix d'une unité de lavage pour une charge normale de lave-linge, « déterminée conformément au point B de l'annexe VII du règlement (CE) 648/2004 ». La question est de savoir s'il ne serait pas préférable, dans un souci de clarté, de faire spécifiquement référence au point B, deuxième tiret, de l'annexe VII de ce règlement, partant du principe que le prix dont question est vraisemblablement celui calculé sur la base de l'estimation du nombre de charges de lave-linge par emballage, compte tenu de la dureté moyenne de l'eau.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX,	assesseurs de la
	M. TISON,	section de législation,
	W. GEURTS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Monsieur P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur M. VAN DAMME.

LE GREFFIER LE PRÉSIDENT

W. GEURTS M. VAN DAMME